



**Donnerstag, 30. August 2007**

**Nr. 35**

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### **Regierungsrat und Staatskanzlei**

Raumplanung: Einwohnergemeinde Sachseln. Zonenplan . . . 1404

### **Departemente**

Rechtsberatung . . . . . 1404

Militär. Letzte Obligatorische Bundesübung 300 m . . . . . 1406

Strassenverkehr. Parkverbot, Alpnach . . . . . 1407

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage. . . . 1407

Landwirtschaft. Pferdeschau . . . . . 1408

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt. . . . . 1409

Landwirtschaft. Innovationsbeitrag. . . . . 1409

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Berufsinformation . . . . 1410

Berufs- und Weiterbildung . . . . . 1413

Hochwasserschutz Sarneraa-Tal: Uferschutzmauer. Ausschreibung von Bauleistungen . . . . . 1415

Baugesuche und Sonderbewilligungen . . . . . 1418

**Stellenausschreibungen** . . . . . 1421

**Gemeinden** . . . . . 1424

### **Verschiedene**

Eigentumsübertragungen . . . . . 1427

Handelsregister. . . . . 1434

## REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

### **Raumplanung. Einwohnergemeinde Sachseln. Genehmigung von Änderungen des Zonenplans**

Der Regierungsrat hat am 21. August 2007 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die an der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Mai 2007 erlassenen Änderungen des Zonenplans (Umzonung Dornistrasse) genehmigt:

- a. Einzonung von 438 m<sup>2</sup> von Parzelle 1515 (Restfläche) von der Landwirtschaftszone Lw in die Wohnzone für zwei Geschosse W2;
- b. Einzonung von Parzelle 1781 im Umfang von 98 m<sup>2</sup> von der Landwirtschaftszone Lw in die Wohnzone für zwei Geschosse W2 (Trafostation);
- c. Einzonung vom 31 m<sup>2</sup> von Parzelle 1026 vom Übrigen Gemeindegebiet ÜG in die Wohnzone für zwei Geschosse W2 (Erschliessungsfläche);
- d. Einzonung von 267 m<sup>2</sup> von Parzelle 960 vom Übrigen Gemeindegebiet ÜG in die Wohnzone für zwei Geschosse W2 (Erschliessungsfläche);
- e. Einzonung einer Fläche von 405 m<sup>2</sup> von Parzelle 1928 vom Waldareal in die Grünzone G.

Sarnen, 21. August 2007

**Im Namen des Regierungsrats  
Staatskanzlei**

## SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

### **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

*lic. iur. Lukas Küng, Rechtsanwalt, ettlin&partner, advokatur und notariat ag  
Grundacher 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 07 50, Fax 041 666 07 51.*

Beratung: Donnerstag, 6. September 2007, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 30. August 2007

**Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

## **Konkursamt. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB

Auf Verlangen der Erben ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 21. August 2007 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über die Erbschaft des Britschgi Heinrich Josef sel. (genannt: Heinz), geboren am 22. Februar 1941, von Sarnen OW, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Untere Gründlistrasse 6, gestorben am 20. Juli 2007.

Der Erblasser war Eigentümer folgenden Grundstücks:

Im Grundbuch Alpnach Liegenschaft Nr. 1905, Plan Nr. 31, Dorfli, Mehrfamilienhaus, Fläche: 1013 m<sup>2</sup>

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag (20. Juli 2007) bis spätestens am 10. Oktober 2007 beim Konkursamt Obwalden, 6061 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen. Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590/591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben.

Sarnen, 24. August 2007

**Konkursamt**

---

## **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die S + L Montagen GmbH, Spitzlermatte 19, 6056 Kägiswil, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 21. August 2007 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. August 2007

**Konkursamt**

---

## **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über Josef Windlin, geboren am 15. September 1944, von Kerns OW, Obermattli 44, 6064 Kerns, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 21. August 2007 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. August 2007

**Konkursamt**

### **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die Arvo Innenausbau AG, Steinhausstrasse 4, 6056 Kägiswil, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 21. August 2007 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. August 2007

**Konkursamt**

---

### **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die JHB Engineering AG, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 21. August 2007 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. August 2007

**Konkursamt**

---

### **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die Automaten AG Alpnach, Hofmätteliweg 1, 6055 Alpnach, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 21. August 2007 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. August 2007

**Konkursamt**

---

### **Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die Nolon AG (vormals Texlon AG), Hirserenriedstrasse 6, 6074 Giswil, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 21. August 2007 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. August 2007

**Konkursamt**

---

### **Militär. Letzte Obligatorische Bundesübung 300 m**

Die Standblattausgabe ist jeweils 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht 2007
- Dienstbüchlein und Schiessbüchlein, resp. Militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden, ansonsten müssen die Schützen von den Gesellschaften zurückgewiesen werden.

Letzter Schiesstag OP Stgw 300 m

Gemeinde oder Verein Stand: Tag: Datum: Zeit:  
Sachsels Steinibach, Sachsels Fr 31. Aug. 17.30–20.00

Sarnen, 30. August 2007

**Kantonale Schiesskommission**

### **Strassenverkehr. Parkverbot Dammstrasse Grosse Schliere**

Auf Antrag der Wuhrgenossenschaft Grosse Schliere Alpnach wird die Dammstrasse entlang der Grossen Schliere sowie deren Ausweichstellen, zwischen Brünigstrasse und Geissfusssteg, mit Parkverboten signalisiert (Signal 2.50 SSV).

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 29. August 2007

**Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

## **VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT**

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt.**

#### **Öffentliche Auflage von thermischer Nutzung von Grundwasser**

Gemeinde Sachsels

Gesuchsteller: Herr  
Alois Britschgi (-Rohrer)  
Heinrich Federerweg 2  
6072 Sachsels OW  
vertreten durch:  
G&L Architekten AG  
Im Feld 1  
6072 Sachsels

Objekt: Entnahme von Grundwasser für Wärme und Kühlung  
Entnahmemenge von max. 800 l/min aus Vertikalfilterbrunnen

Ort: Überbauung Mattli an der Brünigstrasse, 6072 Sachsels  
Entnahmeschacht auf Parzelle Nr. 437  
Rückgabe via Sickergalerie auf Parzelle Nr. 437

Gemäss Regierungsratsbeschluss vom 26. Oktober 1976 über die Bewilligungspraxis von thermischer Nutzung von Grundwasser liegen die Gesuchsakten während 10 Tagen beim Bauamt der Gemeinde Sachsels auf.

Einsprachen sind schriftlich bis und mit Montag, 10. September 2006 an das Volkswirtschaftsdepartement Obwalden, Postfach, 6061 Sarnen, zu richten.

Sarnen, 30. August 2007

**Volkswirtschaftsdepartement**

---

### **Landwirtschaft. Pferdeschau 2007**

Die Pferdeschau der Pferdezuchtgenossenschaft Innerschweiz findet am *Samstag, 29. September 2007, 09.00 Uhr, Reithalle, Sarnen* statt.

Aufzuführen sind folgende Pferde der Freiburger-Rasse:

- Alle Stuten *mit* Fohlen geboren 2007.

Freiwillig können vorgeführt werden:

- Stut- und Hengstfohlen, geb. 2005 und 2006. Diese Fohlen sind dem Geschäftsführer anzumelden.

Nicht vorzuführen sind:

- Zuchtstuten *ohne* Fohlen, die 2007 belegt worden sind.
- Stuten geboren 2004.

Für alle Stuten und Fohlen muss ein Abstammungsschein vorhanden sein.

Für Pferde der Warmblut- und der Haflingerrasse wenden Sie sich an den Geschäftsführer ihrer Pferdezuchtgenossenschaft.

Stuten und Fohlen der Freiburger-Rasse, welche bisher in der Pferdezuchtgenossenschaft Innerschweiz eingetragen waren, gelten für die Pferdeschau als angemeldet, sofern sich die Fohlenkarte für das Fohlen 2007 bereits beim Schweizerischen Freibergerverband befindet. Die Fohlen der Jahrgänge 2005/2006, die freiwillig vorgeführt werden, und neue Stuten mit Fohlen sind bis zum 10. September 2007 dem Geschäftsführer Karl Kuchler, Buchgrindlen, 6064 Kerns (Telefon 079 775 58 51) anzumelden. Bis zu diesem Zeitpunkt ist auch eine Kopie des Abstammungsausweises dem Geschäftsführer zuzustellen. Der Pferdepass mit dem eingehafteten Original-Abstammungsschein ist an der Pferdeschau vorzuweisen. Der Abstammungsschein darf nicht aus dem Pferdepass entfernt werden.

Sarnen, 30. August 2007

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Tierzuchtsekretariat**

## **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

Anmeldeschluss:

*Freitag, 7. September 2007*

*Freitag, 28. September 2007*

Annahmedatum:

*Montag, 17. September 2007*

*Montag, 8. Oktober 2007*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 30. August 2007

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Landwirtschaft. Innovationsbeitrag**

Gestützt auf das kantonale Landwirtschaftsgesetz vom 26. Januar 2001 unterstützt der Kanton innovative Projekte von Landwirten und Bäuerinnen, bäuerlichen Organisationen, Verarbeitern und Verarbeiterinnen oder des Handels, die den Absatz regionaler Landwirtschaftsprodukte fördern, mit einem einmaligen Innovationsbeitrag. Als Landwirtschaftsprodukte gelten dabei ausschliesslich verwertbare Erzeugnisse aus dem Pflanzenbau und der Nutztierhaltung, sowie lebende Zucht- und Nutztiere.

Die Gesuche für den Innovationsbeitrag für das laufende Jahr müssen bis spätestens 30. September 2007 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen eingereicht werden.

Die entsprechenden Unterlagen mit den Anforderungen an die Gesuchunterlagen zum Bezug solcher Innovationsbeiträge können im Sekretariat des Amtes für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 17 bezogen werden.

Sarnen, 30. August 2007

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

### Anfängerkurs Minivolleyball

Volleya OW sucht für einen Minivolleyballkurs begeisterte Mädchen, die diese Ballsportart ausüben möchten.

Kursbeginn: Mittwoch 19. September 2007  
Teilnehmerinnen: Jahrgang 1996 und jünger  
Ort: Traglufthalle Sarnen  
Zeit: 18.00–19.45 Uhr  
Kosten: bis Frühjahr 2008 Fr. 60.–  
Leiter: Bruno Zumbühl und Bruno Amstalden  
Anmeldung: Bruno Zumbühl  
Bergstrasse  
6074 Giswil  
Tel. 041 675 10 26  
b.zumbuehl@freesurf.ch  
Anmeldung: bis 7. September 2007

Sarnen, 30. August 2007

**Bildungs- und Kulturdepartement  
Abteilung Sport**

---

### Berufs- und Weiterbildungsberatung

#### *Berufsinformationstage 2007*

Die Berufsinformationstage 2007 geben den Achtklässlern der Orientierungsschule einen ersten lebendigen Einblick in die Berufswelt. Die Jugendlichen erhalten hier die Gelegenheit, zwei verschiedene Berufe direkt in den Betrieben unserer Region kennen zu lernen. Die diesjährigen Berufsinformationstage finden während den Herbstferien statt am:

*11. und 12. Oktober 2007*

In Ausnahmefällen (terminliche Engpässe) können einzelne Veranstaltungen auch ausserhalb dieser beiden Tage durchgeführt werden. Weitere Informationen erhalten die Schüler/-innen Anfangs Schuljahr direkt von den Lehrpersonen.

Bitte Anmeldefrist beachten: Montag, 10. September 2007 (es gilt das Datum des Poststempels).

Sarnen, 30. August 2007

**Berufs- und Weiterbildungsberatung  
[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**



## Erwachsenenbildung

### Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

#### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Giswil	15.9.07	Sa	9.00–17.00 Uhr	10.9.07
	22.9.07	Sa	9.00–12.00 Uhr	
Sachseln	21.9.07	Fr	19.00–21.30 Uhr	17.9.07
	22./23.9.07	Sa/So	8.00–12.00 Uhr	

#### CPR-Grundkurs

Fr. 100.– (2 x 3 Stunden)

*Hilfe bei Herzstillstand.*

Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Engelberg	28.09.07 01.10.07	Fr/Mo	19.30–21.30 Uhr	17.09.07

#### Kinesionlogie

Fr. 120.– (1 Tag)

*Energiequellen entdecken und sinnvoll einsetzen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Stansstad	20.9.07	Do	9.00–16.30 Uhr	10.09.07

### Frauengemeinschaft Sarnen

#### Vereinsausflug ins Wallis

Via Grimsel fahren wir ins Wallis nach Brig. Dort haben wir 3 Stunden Zeit, um den Stockalperpalast anzuschauen, einen Stadtrundgang zu machen und Brig zu erkunden. Anschliessend besuchen wir den unterirdischen See in St. Léonard. Auf dem Heimweg machen wir noch Halt für ein Nachtessen. Datum: Donnerstag, 06.09.07. Abfahrt: 7.00 Uhr, Parkplatz Ey. Rückkehr ca. 20.00 Uhr. Kosten: Fr. 75.–. Anmelden bis 31.08. bei Christine Stauber, Tel. 041 661 04 09.

#### Glasgirlande basteln

Wir verarbeiten farbiges Glas und verbinden es mit Glasperlen und Draht zu einer Girlande. Kursort in Stans. Datum: Montag, 10.09.07. Zeit: 19.00 – 22.00 Uhr. Kosten: Fr. 45.– plus Material. Anmelden bis 01.09. an Lisbeth Ming, Tel. 041 660 44 29.

## VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

### Kontemplationssamstag

15. September 2007, Sa 11.05 – 16.30 Uhr

Dieser Tag dient dem Kennenlernen und Vertiefen der christlichen Meditation in der Form des Herzensgebetes. Personen die erstmals teilnehmen, erhalten eine Einführung.

Leitung: Franz-Xaver Jans-Scheidegger, Theologe und Psychotherapeut; Priska Knüsel-Glanzmann, dipl. Erwachsenenbildnerin und Meditationslehrerin. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45, Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch).

### Shibashi – Meditation in Bewegung

16. September 2007, So 09.00 – 16.00 Uhr

Mit langsamen Bewegungen Körper, Seele und Geist in Einklang bringen. Eine sanfte Übungsform, die uns hilft, ganz im Jetzt zu sein.

Leitung: Elisabeth Merz. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45., Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch).

## Familientreff Sarnen

### Mit Geschichten und Büchern fängt das Lesen an

Unter diesem Titel organisiert der Familientreff Sarnen einen Kurs für Erwachsene sowie fünf Geschichte-Stunden für Vorschulkinder (natürlich sind auch ältere Geschwister willkommen). Vortragende und Erzählerin ist Priska Röthlin aus Kerns, welche am Pilotprojekt ‚Leseanimation für den Vorschulbereich‘ beteiligt ist und den dazugehörigen Lehrgang absolviert hat.

Für die Eltern stehen zwei Kursabende auf dem Programm. An diesen Abenden wird erklärt warum es wichtig ist, den Kindern die Bücher näher zu bringen, welche Bücher für welches Alter geeignet sind, auf was geachtet werden muss beim Geschichtenerzählen, damit das Kind davon profitiert etc.

Während jeder der fünf Geschichte-Stunden erzählt Priska Röthlin auf spannende und fesselnde Weise eine Geschichte begleitet je nach dem von Musik, Lichteffekte, Bildern und Geräusche.

Der Familientreff Sarnen und Priska Röthlin freuen sich, Sie bei diesen Anlässen begrüssen zu dürfen.

Kurs für Erwachsene: Mo. 3.9. und 12.11. jeweils von 20.00-21.30 im alten Saal im Peterhof. Unkostenbeitrag: Fr. 15.– für beide Abende.

Geschichte-Stunden: Mi. 12.9.; 17.10., 7.11., 5.12.07 und 9.1.08 jeweils von 16.00-17.00 Uhr in den Räumlichkeiten der Spielgruppe Peterhof. Unkostenbeitrag: Fr. 5.– pro Familie.

Sarnen, 30. August 2007

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

JETZT Anmelden !

*Sprachkurs:*

### **S 20773**

#### **Schweizerdeutsch verstehen**

Sie sind deutscher Muttersprache oder sprechen und verstehen sehr gut Deutsch. Sie eignen sich im Kurs einen grundlegenden CH-Wortschatz an, verbessern Ihr Hörverständnis und erfahren über die schweizerischen Besonderheiten im Alltag. 8x Mo ab 03.09.07, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: 220.–. Kursleitung: Christine Trachsler. Anmeldung schnellstmöglich.

*Finanzen:*

### **A 20709**

#### **Finanzbuchhaltung 1**

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss), Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan. Fr/Sa 07./08.09.07 und Fr/Sa 14.15.09.07 und Fr 21.09.07, Fr jeweils 08.30 – 16.00 Uhr und Sa jeweils 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 395.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung schnellstmöglich.

*Business und Persönlichkeitsbildung:*

### **A 20702**

#### **Konstruktive Kommunikation/Konfliktlösung**

Vertrauen und Misstrauen – was behindert und was fördert Vertrauen. Die vier Lebenspositionen – Einflüsse auf das Kommunikationsverhalten und Veränderungsmöglichkeiten. Drama-Dreieck – wie destruktive Rollen in Konflikten eine erfolgreiche Kommunikation verhindern. Gewinner-Dreieck – wie autonome Rollen die Lösung von Konflikten ermöglichen und uns zu Gewinnern machen. Fr 19.10.07, 08.30 – 17.15. Kosten: Fr. 290.–. Kursleitung: Pia Wicki, Ausbilderin. Anmeldung bis 30.09.07.

### **A 20703**

#### **Berufliche Neuorientierung «Step by Step»**

Wer beruflich weiterkommen will, tut gut daran, gelegentlich inne zu halten, um die eigene Situation zu überdenken. Entdecken Sie Ihr Potenzial und sinnvolle Berufsziele. Als ausgewiesene Fachpersonen im Bereich Laufbahnplanung unterstützen wir unsere Kursteilnehmenden nicht nur bei der Klärung ihrer Ausgangslage, sondern auch bei der Umsetzung ihrer Ideen. Sa 20.07.07 bis 17.11.07, 3x 9.00 – 12.00. Kosten: 490.–. Kursleitung: Luc auf der Maur und Cyrill Moser. Anmeldung bis 30.09.07.

Informatik:

### I 20704

#### Internet/Outlook Basiskurs

Was ist Internet?; Was braucht es, um im Internet zu surfen?; Suchen im Internet.; Grundeinstellungen im Outlook; Nachrichten (Emails) senden und empfangen; Email-Anlagen (angehängte Dokumente) versenden; Kontakte erstellen und bearbeiten. 2x Di 11.09 und 18.09.07 und 1x Mo 24.09.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung schnellstmöglich.

### I 20711

#### Basiskurs Power Point Workshop

Informationen selbständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimediabereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Sa 15.09. und 22.09.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: 195.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

### I 20717

#### CAD 2 Fortsetzung

Vertiefen der in CAD 1 erlernten Befehle mit praktischen Beispielen und Aufgaben. Sie erlernen das Erstellen von Layouts, Plot-Plänen, Layern, Blöcken und Plotstiltabellen. Sie lernen weitere 2D Befehle kennen und erstellen selbständig eigene Bemessungsstile und Zeichnungsvorlagen. 15x Do 30.08.07 – 22.12.07, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung schnellstmöglich.



Anmeldung

Finanzen:

A 20709

Business und Persönlichkeitsbildung:

A 20702

A 20703

Informatik:

I 20704

I 20711

I 20717

Deutsch

S 20773

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon Privat: \_\_\_\_\_

Telefon Geschäft: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende:

Lehrberuf: \_\_\_\_\_

Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 30. August 2007

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**  
**www.bwz-ow.ch, Telefon 041 66**

## Ausschreibung von Bauleistungen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden schreibt die Bauarbeiten für das Bauprojekt «Hochwasserschutz Sarneraa-Tal: Uferschutzmauer Foribach – Kernmattbach» aus.

Auftraggeberin: Kanton Obwalden

vertreten durch:

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen

T: 041 666 64 35; F: 041 660 71 91

Verfahrensart: Einstufiges, offenes Verfahren

Das Verfahren ist gemäss IVÖB und Submissionsgesetz nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Auftragsart: Bauarbeiten

Gegenstand

des Auftrages: Diese Ausschreibung beinhaltet das Erstellen einer ca. 1,5 m hohen Schutzmauer zwischen Sarneraa und Zentralbahn, im Bereich des ehemaligen Bahnhofs Kerns/Kägiswil ab Foribach bis Kernmatt. Die Länge beträgt ca. 880 m.

– Schutzwand	ca.	900 m
– Aushub fest	ca.	2000 m <sup>3</sup>
– Schüttung fest	ca.	2000 m <sup>3</sup>
– Filtermaterial fest	ca.	1500 m <sup>3</sup>
– Natursteinblöcke	ca.	9500 t
– Betonelemente à 2.0 m	ca.	440 St.
– Ortbeton	ca.	220 m <sup>3</sup>

Angebotsvarianten sind erlaubt.

Begehung: Obligatorisch: am 7. September 2007, Treffpunkt 14.00 Uhr beim ehemaligen Bahnhof Kägiswil.

Grundlagen des Auftrages:

Die Unterlagen der Bauherrschaft umfassen:

- Leistungsverzeichnis (Teil 1)
- Angaben über die offerierende Firma (Teil 2)
- Technische Spezifikationen, Qualitätsanforderungen (Teil 3)
- Besondere Bestimmungen, Angaben zum Verfahren (Teil 4)
- Beilagen mit Plänen (Teil 5)

Ausführungs- und Liefertermin: Arbeitsbeginn Bau 7. Dezember 2007

Sprache: Deutsch

Eignungskriterien: Nachweis der Erfahrung bei ähnlichen Baumeisterarbeiten (bei den Firmenangaben werden mind. 2 äquivalente Vorhaben aus den letzten 5 Jahren verlangt.)  
Nachweis eines zertifizierten unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (UQM) oder Dokumentation eines firmeneigenen QM.  
Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.  
Teilnahme an der Begehung (obligatorisch).

Zuschlagskriterien: Die Angebote der als geeignet beurteilten Anbieter werden aufgrund der folgenden Zuschlagskriterien bewertet:

1. Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis)	50%
2. Qualifikation der Schlüsselpersonen	30%
Verantwortlicher Hauptbauführer	50%
Verantwortlicher Polier Baustelle	50%
3. Auftragsanalyse	20%

(Technischer Bericht, Bauablauf, Bauprogramm, Qualitätssicherung, Baustellenorganisation, Einsatz von Maschinen und Personal, Hauptherausforderungen mit Vorschlägen wie diesen begegnet werden kann (ggf. in Form einer Risikoanalyse, etc.))

Bezugsquelle der Unterlagen/Begehung :

Die Ausschreibungsunterlagen sind kostenlos und können ab 3. September 2007 beim Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen, schriftlich bestellt werden. Sie werden an der obligatorischen Begehung vom 7. September 2007 abgegeben.

Angebotseingabe: Sekretariat des Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen.

Eingabetermin: Das Angebot muss verschlossen, versehen mit dem Kennwort «Uferschutzmauer Foribach – Kernmattbach/Angebot Unternehmer», bis 25. September 2007, 11.00 Uhr im Besitze des Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden sein. Das Risiko der rechtzeitigen Offertzustellung liegt beim Anbieter.

Offertöffnung: Dienstag, 25. September 2007, 11.15 Uhr, beim Amt für Wald und Raumentwicklung.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach der 1. Publikation im Amtsblatt des Kantons Obwalden, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen

schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Der angefochtene Entscheid ist beizufügen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizulegen.

Sarnen, 30. August 2007

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hans Matter  
Regierungsrat**

---

**Gemeinde Alpnach, Wasserbau.  
Integrales Sanierungsprojekt Kleine Schliere, Sanierung Meisibach  
Planaufgabe Bauprojekt**

Die Erkenntnisse aus dem Hochwasser vom August 2005 zeigen, dass der Bau eines Geschiebesammlers und die Sanierung des Gerinnes zur Verbesserung des Hochwasserschutzes im Gebiet Meisi, Hostett und Grund erforderlich ist.

Im Wesentlichen sieht das Projekt den neuen Geschiebesammler mit Holzrückhaltefunktion im Bereich des ehemaligen Militärspitals, die Sanierung des Gerinnes mit teilweiser Anpassung der Linienführung und ein neuer Durchlass bei der Hostettlistrasse vor.

Die Sanierung Meisibach erfordert Rodungen im Umfang von 4036 m<sup>2</sup>. Definitiv gerodet werden 1990 m<sup>2</sup> Wald, temporär 2046 m<sup>2</sup>. Der Ersatz im Umfang von 3395 m<sup>2</sup> erfolgt am gleichen Ort mit 2043 m<sup>2</sup> und in unmittelbarer Umgebung mit 1352 m<sup>2</sup>.

Vom Projekt betroffen sind die Parzellen Nr. 513, 514, 515, 516, 518, 519, 520, 520, 521, 539, 540, 837, 1104, 1143, 1217, 1280, 1639, 1668, und 1669, GB Alpnach.

Das Projekt liegt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) mit allen zugehörigen Unterlagen vom 31. August bis 10. September 2007 auf der Gemeindekanzlei Alpnach öffentlich auf.

Einsprachen sind schriftlich und begründet bis zum 10. September 2007 (Poststempel) im Doppel an den Einwohnergemeinderat Alpnach zu richten. Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement entscheidet im Rahmen der Projektbewilligung über die Einsprachen.

Sarnen, 28. August 2007

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Amt für Wald und Raumentwicklung  
Abteilung Naturgefahren**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*10. September 2007*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Bauherrschaft: Erbegemeinschaft Portmann-Läubli Josef, c/o Vreni Fanger-Portmann, Weidstrasse 2, 8913 Ottenbach

Objekt: Anschluss an Trinkwasserversorgung

Ort: Parzelle 1052, Driangel, Sarnen

Parzelle 1053, Tüfelmattli, Sarnen

Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone

Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: RP 122/7 (Flue-Zimmertal-Hinter Schwarzenberg)

Sonder-

bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Korporation Kägiswil, Präsident Niklaus Kuchler-Anderhub, Schür, Kägiswil

Objekt: Mistplatte mit Umgebungsangleichung

Ort: Parzelle 2015, Alp Balmets, Kägiswil

Zone: Alpwirtschaftszone

Bauherrschaft: Regina Huser-Landau, Neugutstrasse 89, 8600 Dübendorf

Objekt: Sitzplatzverglasung und Erstellen Stützmauer

Ort: Parzellen 1697 und 3477, Goldetscherstrasse, Wilen

Zone: zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Rolf und Karin Dupont-Batliner, Brünigstrasse 142a, Sarnen

Objekt: Umnutzung Geschäftslokal zu Bistro-Bar-Lounge

Ort: Parzelle 34, Brünigstrasse 142a, Sarnen

Zone: Kernzone Dorf Sarnen innerhalb Ortsbildschutzzone

### *Kerns*

Bauherrschaft: Vario Casa GmbH, Dorfstrasse 2, Kerns

Objekt: Neubau 2 Wohnhäuser (abgeändertes Projekt)



Ort: Parzelle 2100, Chatzenrain 8a und 8b, Kerns  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Bauherrschaft: Tony und Andrea von Rotz-Baumann, Haltenstrasse 35,  
Kerns

Objekt: Neubau Wohn- und Geschäftshaus  
Ort: Parzelle 1068, Kägiswilerstrasse 11, Kerns  
Zone: Dorfkernzone (DK)

Bauherrschaft: Erbengemeinschaft Josef von Deschwanden-Rohrer,  
Heidenmatt, Kerns

Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Wintergarten)  
Ort: Parzelle 480 / Heidenmatt, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

### *Sachseln*

Bauherrschaft: claro Wält Ladä, Edisriederstrasse 1, Sachseln  
Objekt: Montage eines neuen sowie eines bestehenden Ladenschildes

Ort: Parzelle 331, Edisriederstrasse 1, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone I (D I) und Ortsbildschutzzone (Os)

Bauherrschaft: Ruth und Urs Dillier-von Ah, Brünigstrasse 49, Sachseln  
Objekt: Teilweise Ausbau des bestehenden Lagerraumes zu Wohnraum und Neubau Umgebung  
Ort: Parzelle 217, Brünigstrasse 49, Sachseln  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3–4 Geschoss (WG 3–4)

Bauherrschaft: Flüematte GmbH, Flüematte, Flüeli-Ranft  
Objekt: Anbringen einer Reklametafel  
Ort: Parzelle 1471, Flüeliplatz 3, Flüeli-Ranft  
Zone: Dorfkernzone III (D III) und Ortsbildschutzzone (Os)

Bauherrschaft: Daniel von Ah, Hohflue, Flüeli-Ranft  
Objekt: Neubau Wohnhaus und Ökonomiegebäude (Ersatzbaute)  
Ort: Parzelle 1258, Hohflue, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Nr. 122/6f  
Ostufer Sarnersee–Flüeli–St. Niklausen

### *Engelberg*

Bauherrschaft: Licht- und Tontechnik Niederberger, Titlisstrasse 2,  
Engelberg

Objekt: Parabolspiegel  
Ort: Parzelle 322, Titlisstrasse 2, Engelberg  
Zone: Dorfzone, überlagert mit geringer Gefährdung

- Bauherrschaft: Arnold und Lisbeth Feierabend, Birkenstrasse 74, Engelberg  
Objekt: Balkonverglasung  
Ort: Parzelle 2046, Birkenstrasse 74, Engelberg  
Zone: W2A, überlagert mit erheblicher Gefährdung
- Bauherrschaft: Margrit Koch-Haab, Schwandstrasse 36, Engelberg  
Objekt: Abänderungseingabe / Gedeckter Wohnungseingang mit Dachterrasse sowie Sitzplatzverglasung als Wintergarten  
Ort: Parzelle 547, Schwandstrasse 36, Engelberg  
Zone: W2B, überlagert mit erheblicher Gefährdung
- Bauherrschaft: Marta Scheuber-Langenstein, Schweizerhausstrasse 35, Engelberg  
Objekt: Teilumnutzung Stallbau in Lager-Holzhitte  
Ort: Parzelle 26, Zieblen, Engelberg  
Zone: Alpwirtschaftszone und Landschaftsschutzgebiet von regionaler Bedeutung
- Sonderbewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung
- Bauherrschaft: Silka Wendler und Axel Büttner, Oberbergstrasse 209, Engelberg  
Objekt: Umbau / Anbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1487, Oberbergstrasse 209, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone, überlagert mit erheblicher Gefährdung
- Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung
- Bauherrschaft: Wilhelm Horndasch, Roland Odermatt und Meierhans Immobilien AG, am Dürrbach 2, Engelberg  
Objekt: An- und Neubau Restaurant Schweizerhaus  
Ort: Parzelle 2103, Schweizerhausstrasse 41, Engelberg  
Zone: W2A

Sarnen, 30. August 2007

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

## STELLENAUSSCHREIBUNGEN

### **Einwohnergemeinde Sarnen. Lehrstelle**

Wir suchen auf den August 2008 für die Gemeindeverwaltung Sarnen eine/n *Lernende/n als Kauffrau bzw. Kaufmann, Profil E oder M*

Anforderungen:

3 Jahre KORST (Niv. A) bzw. 3 Jahre Sekundarschule, gute Schulzeugnisse, einwandfreien Charakter, gute Auffassungsgabe und Teamfähigkeit.

Wir bieten eine gründliche und vielseitige Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen.

Frau Patricia Michel, Gemeindkanzlei, Telefon 041 666 35 83, erteilt gerne weitere Auskunft.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien u. Berufswahlpass) sind bis spätestens 14. September 2007 zu senden an:

Einwohnergemeinde Sarnen, Max Rötheli, Brünigstrasse 160, Postfach 1263, 6061 Sarnen.

Sarnen, 30. August 2007

**Einwohnergemeinde Sarnen**

---

### **Kanton Obwalden. Kaufm. Mitarbeiter/Kaufm. Mitarbeiterin**

*Suchen Sie eine abwechslungsreiche Aufgabe mit Kundenkontakt?*

Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt ist dem Volkswirtschaftsdepartement unterstellt und ist zuständig für die Umsetzung der Agrar- und Umweltpolitik des Bundes und Kantons. Infolge Pensumsreduktion der jetzigen Stelleninhaberin suchen wir auf den 3. Januar 2008 Sie als

kaufmännische/n Mitarbeiter/in

40–60%-Pensum

Sie arbeiten in einem vielseitigen Aufgabengebiet und sind zuständig für die Erledigung der allgemeinen Sekretariatsarbeiten, welche beim Vollzug der agrar- und umweltpolitischen Massnahmen anfallen. Des Weiteren erteilen Sie unseren Kundinnen und Kunden Auskünfte am Schalter und Telefon.

Wir erwarten von Ihnen eine dreijährige kaufmännische Ausbildung und Berufserfahrung. Sie verfügen über gute EDV-Anwenderkenntnisse, eine selbstständige Arbeitsweise und rasche Auffassungsgabe. Sie haben einen Bezug zur Landwirtschaft und Interesse an Umweltfragen. Gegenüber unseren Kundinnen und Kunden treten Sie selbstsicher und freundlich auf.

Unsererseits bieten wir Ihnen eine interessante Teilzeitanstellung nach der Personalgesetzgebung des Kantons Obwalden mit einem Ihrer Aufgabe entsprechenden Lohn und guten Sozial- sowie Versicherungsleistungen. – Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 14. September 2007 an das Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Bruno Abächerli, Leiter Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 24, oder im Internet unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Sarnen, 30. August 2007

**Personalamt**

---

### **Gemeindedienste und Gemeindeschulen Kerns. Lehrstellen 2008**

Wir suchen auf den 1. August 2008 für die Gemeindedienste und die Gemeindeschulen Kerns

*je eine Fachfrau oder einen Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (Gemeindedienst mit Fachrichtung Werkdienst, Gemeindeschulen mit Fachrichtung Hausdienst).*

Die Lehrzeit dauert drei Jahre. Sie ist für Jugendliche gedacht, welche vorwiegend praktische Tätigkeiten ausüben möchten.

Wir bieten eine gründliche und vielseitige Ausbildung bei unseren Gemeindediensten (Werkdienst Strasse) und bei den Gemeindeschulen (Hauswartdienst). Falls Sie näheres erfahren möchten, stehen Ihnen unser Gemeindevorarbeiter Andreas Durrer für den Bereich Gemeindedienste (Telefon 079 413 92 02) sowie Hauswart Beat Ettlín für den Bereich Gemeindeschulen (Telefon 079 451 06 05) jederzeit gerne zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis spätestens Mittwoch, 17. Oktober 2007 an die Gemeinderatskanzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, zu richten. Eine Schnupperlehre ist erwünscht.

Kerns, 30. August 2007

**Gemeinderatskanzlei Kerns**

---

### **Einwohnergemeinde Giswil. Hauswart/Hauswartin**

Für unsere Schulanlagen ist auf 1. Dezember 2007 oder nach Vereinbarung die Stelle eines/einer

*Hauswart/in*

neu zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

den Unterhalt und die Reinigung der zugewiesenen Schulgebäude, Turnhallen, Sportanlagen und die Betreuung der technischen Anlagen und Geräte gemäss Stellenbeschreibung.

Unsere Anforderungen sind:

- Ausbildung als Hauswart/in, Betriebspraktiker/in oder andere abgeschlossene handwerkliche Berufslehre
- Eigeninitiative, Organisationsfähigkeiten sowie lösungsorientiertes und kostenbewusstes Arbeiten
- Kommunikationsfähigkeit im Umgang mit den Schülern, der Lehrerschaft sowie den Vereinen
- Flexibilität und Bereitschaft, abends und an Wochenenden zu arbeiten
- Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit und eine hohe Sozialkompetenz
- Freude am Umgang mit jungen Menschen und an der Zusammenarbeit mit dem Schulteam und dem Gemeindedienst

Wir bieten:

- Vielseitige, interessante und anspruchsvolle Arbeit
- Gut eingerichteter Arbeitsplatz
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten

Ihre Bewerbungsunterlagen sind bis am 20. September 2007 einzureichen an: Gemeindeverwaltung Giswil, Personalleitung, Kirchplatz 1 / Postfach, 6074 Giswil

Weitere Auskünfte erhalten Sie von

Roger Biedermann, Leiter Bau und Unterhalt, Telefon 041 676 77 09, oder Hans Peter Wechsler, Leiter Gemeindeverwaltung und Personal, Telefon 041 676 77 03

Giswil, 30. August 2007

**Einwohnergemeinde Giswil**

## **VERSCHIEDENE ANZEIGEN**

### **Entsorgungszweckverband Obwalden. Inkrafttreten des Gebührentarifs für die Abfallbewirtschaftung der Einwohnergemeinde Engelberg**

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden hat mit Beschluss vom 14. August 2007 dem Gebührentarif für die Abfallbewirtschaftung der Einwohnergemeinde Engelberg die Genehmigung erteilt.

Die vorgenannte Erlass, welcher auf der Homepage [www.entsorgung-ow.ch](http://www.entsorgung-ow.ch) eingesehen werden kann, tritt auf den 1. Juli 2007 in Kraft.

Sarnen, 23. August 2007

**Entsorgungszweckverband**

## **Einwohnergemeinde Sarnen. Kommunale Richtplanung**

Gestützt auf Art. 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG), Art. 11 kantonales Baugesetz (BauG) und Art. 3 Bau- und Zonenreglement der Einwohnergemeinde Sarnen (BZR) legt der Einwohnergemeinderat Sarnen im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung folgende Planung öffentlich auf:

Kommunaler Richtplan Seefeld Sarnen mit folgendem Inhalt:

- Einführung
- Grundlagen
- Landschaft
- Umwelt
- Verkehr
- Bebauung

Während der öffentlichen Auflage vom 30. August 2007 bis zum 1. Oktober 2007 kann der kommunale Richtplan auf der Gemeindeverwaltung, Abteilung Planung eingesehen werden.

Am Donnerstag, 20. September 2007, 19.30 Uhr findet im «Alten Saal», Restaurant Peterhof, Sarnen eine öffentliche Informationsveranstaltung statt. Der Einwohnergemeinderat wird an dieser Veranstaltung über den kommunalen Richtplan Seefeld Sarnen und die vorgesehenen Realisierungsschritte, insbes. zum laufenden Projektwettbewerb «Lido», informieren.

Anregungen zum behördenverbindlichen Planungsinstrument sind bis spätestens 1. Oktober 2007 (Datum des Poststempels), schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen einzureichen.

Sarnen, 24. August 2007

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung Hostatt (Mitwirkungsverfahren)**

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 37 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat die Hunkeler.Partner Architekten AG, Stansstadterstrasse 10, 6370 Stans über die Parzellen Nr. 3099, 3686, 3687, 3688, Hostatt, Sarnen eine Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Sarnen folgende Quartierplanänderung im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 30. August 2007 bis zum 19. September 2007 bei der Abteilung Planung öffentlich auf:

## Quartierplanänderung «Hostatt»

Mit Beschluss vom 25. August 1992 hat der Regierungsrat des Kantons Obwalden den von der Einfachen Gesellschaft «Hostatt» eingereichten Quartierplan genehmigt. Auf der Basis des erwähnten Quartierplanes wurde ein Bauprojekt für die 1. Etappe von der Dorfschaft Sarnen bewilligt und danach ausgeführt (St. Antonistrasse 9, 11, 13). In der Zwischenzeit hat ein Wechsel der Bauherrschaft stattgefunden. Die Bauherrschaft hat nun eine Quartierplanänderung zur Realisierung der weiteren Etappen eingereicht.

Begründete Anregungen zur Quartierplanänderung sind bis spätestens am 19. September 2007 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Sarnen, 23. August 2007

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Errichtung einer Vormundschaft**

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat mit Beschluss vom 23. Juli 2007 Lukas Omlin, geb. 18. Juni 1988, von Sachseln OW, wohnhaft in 6060 Sarnen, Feldstrasse 61, gestützt auf Art. 372 ZGB (eigenes Begehren) entmündigt und unter Vormundschaft gestellt.

Als Vormund ist Werner Häfliger, dipl. Sozialarbeiter FH, Sozialdienst Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, gewählt worden.

Sarnen, 27. August 2007

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Einwohnergemeinde**

### **Schliessung der Sammelstelle Ei, Sarnen, während der Dorfkilbi**

Im Zusammenhang mit der Durchführung der Dorfkilbi durch die Pfadi Sarnen, muss die Sammelstelle in der Ei vorübergehend geschlossen werden, weil die Zugänglichkeit nicht mehr gewährleistet ist. Die Schliessung dauert von Samstag, 8. September 2007, 09.00 Uhr bis Montag, 10. September 2007, 06.00 Uhr.

Wir bitten um Kenntnisnahme und hoffen auf Verständnis.

Sarnen, 29. August 2007

**Einwohnergemeinde Sarnen**  
**Departement Ver- und Entsorgung**

## GEMEINDE KERNS

### **Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten des Grundgesetz der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke (Einung)**

Das Grundgesetz der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke (Einung) vom 8. Mai 2007 ist rechtsgültig geworden, nachdem dieses vom Regierungsrat Obwalden mit Beschluss vom 14. August 2007 genehmigt wurde.

Das neue Grundgesetz tritt auf den 1. Januar 2008 in Kraft.

Kerns, 30. August 2007      **Alpgenossenratskanzlei Kerns a.d.st. Brücke**

## GEMEINDE LUNGERN

### **Einwohnergemeinde Lungern. Ortsplanung Lungern. Änderung des Nutzungsplanes Öffentliche Auflage**

Der Einwohnergemeinderat sieht folgende Änderungen des Nutzungsplanes vor:

**A** *Erweiterung Industrie- und Gewerbezone Chnewis*

Die Industrie- und Gewerbezone (IG) im Gebiet Chnewis wird durch Zuweisung einer Teilfläche von 1377 m<sup>2</sup> ab der Parzelle 319 der Teilsame Lungern Dorf erweitert. Auf Parzelle 319 wird östlich des Höllbaches eine Freihaltezone erlassen.

Für den Höllbach wird beidseitig ab Parzelle 1770 bis zur östlichen Grenze der Parzelle 340 eine Gewässerraumzone (überlagert) gemäss 49a Baureglement erlassen.

**B** *Erweiterung der Zone für öffentliche Anlagen im Gebiet «in der Bürglen»*

Die Zone für öffentliche Anlagen im Gebiet «in der Bürglen» wird durch Zuweisung einer Teilfläche von 1940 m<sup>2</sup> ab den Parzellen 324 und 1692 der Pfrundstiftung der röm.-kath. Kirchgemeinde Lungern erweitert.

Gemäss Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 liegen die Pläne über die Änderungen bei der Gemeindekanzlei Lungern öffentlich auf.

Einsprachen können während der 30-tägigen Auflage vom 31. August bis 1. Oktober 2007 schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern, eingereicht werden.

Lungern, 30. August 2007

**Einwohnergemeinderat Lungern**



## **Einwohnergemeinde Lungern und Kirchgemeinde Lungern. Orientierungsversammlung**

Datum: Donnerstag, 13. September 2007  
Zeit: 20.00 Uhr  
Ort: Turnhalle Schulhaus Kamp

Die Traktanden sind:

### **I Zonenplanänderungen**

Der Einwohnergemeinderat lädt die Bevölkerung von Lungern im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens zu einer öffentlichen Orientierungsversammlung ein betreffend Änderung der Nutzungsplanung:

Erweiterung der Industrie- und Gewerbezone im Gebiet Chnewis  
Erweiterung der Zone für öffentliche Anlagen im Gebiet «in der Bürglen»

### **II Jugendlokal im Hinti und Parkplätze in Bürglen und Lungern**

Der Einwohnergemeinderat bittet die Bevölkerung von Lungern den Termin zu reservieren.

Lungern, 30. August 2007

**Einwohnergemeinderat Lungern  
Kirchgemeinderat Lungern**

## **EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN**

### **Grundbuch. Eigentumsübertragungen**

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, werden folgende Eigentumsübertragungen an Grundstücken veröffentlicht:

*Abkürzungen:*

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum  
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

#### *Sarnen*

Veräussernde: Püschel-Attinger Jörg, Luzern  
Püschel-Attinger Susanna, Wilen OW  
Erwerbende: Lutz-Friedli Karl und Friedli Lutz Marianne, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: P 3035, Spitalmatte  
Fläche/Beschrieb: 908 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus

Veräussernde: KIENER AG HOCHDORF, Baldegg  
Erwerbende: Läubli Cajus, Sachseln  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50479, Turmmattli

Fläche/Beschrieb: 33/100, 4½-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: ME 80418, Turmmattli  
P/Ortsbezeichnung: ME 80419, Turmmattli

Veräussernde: KIENER AG HOCHDORF, Baldegg  
Erwerbende: Kündig Architektur AG, Baldegg  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50480, Turmmattli  
Fläche/Beschrieb: 31/100, 4½-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: ME 80416, Turmmattli  
P/Ortsbezeichnung: ME 80417, Turmmattli

Veräussernde: KIENER AG HOCHDORF, Baldegg  
Erwerbende: Mennel-Dillier Christoph und Doris, Sarnen  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50481, Turmmattli  
Fläche/Beschrieb: 36/100, 4½-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: ME 80414, Turmmattli  
P/Ortsbezeichnung: ME 80415, Turmmattli

Veräussernde: KIENER AG HOCHDORF, Baldegg  
Erwerbende: Marti Heinz, Buochs  
van Wegberg Brigitte, Zollikon  
P/Ortsbezeichnung: P 4195, Turmmattli  
Fläche/Beschrieb: 480 m<sup>2</sup>  
P/Ortsbezeichnung: ME 80402, Turmmattli  
P/Ortsbezeichnung: ME 80403, Turmmattli

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln  
Erwerbende: Häfliger Patrick, Kägiswil  
Kaufmann Andrea, Kägiswil  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50608, Enetriederstrasse 38  
Fläche/Beschrieb: 136/1000, 5½-Zimmerwohnung mit Wintergarten  
P/Ortsbezeichnung: ME 80681, Enetriederstrasse

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln  
Erwerbende: Falcione Claudio und Marcella, Kägiswil  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50614, Enetriederstrasse 28  
Fläche/Beschrieb: 103/1000, 5½-Zimmerwohnung mit Wintergarten  
P/Ortsbezeichnung: ME 80531, Enetriederstrasse

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln  
Erwerbende: Hegglin-Brunner Paul und Silvia, Sarnen  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50684, Enetriederstrasse 16  
Fläche/Beschrieb: 92/1000, 4½-Zimmerwohnung mit Wintergarten  
P/Ortsbezeichnung: ME 80586, Enetriederstrasse

Veräussernde: Kiser-Bucher Markus, Sarnen  
Erwerbende: von Holzen Elmar, Ramersberg  
Amrein-Althaus Peter, Sarnen

P/Ortsbezeichnung: ideeller Anteil an P 2795, Rietli  
Fläche/Beschrieb: 1514 m<sup>2</sup> inkl. Zweifamilienhaus mit angebauter Garage

Veräussernde: Einfache Gesellschaft:  
Nigg-Schürmann Josef und Irène, Sarnen  
Erwerbende: Haueter-Zumbühl Adrian und Agnes, Sarnen  
P/Ortsbezeichnung: P 2127, Ziegelhüttenmatte  
Fläche/Beschrieb: 650 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus mit Büro

Veräussernde: Gütergemeinschaft:  
Fanger-Kiser Hans und Johanna, Sarnen  
Erwerbende: Britschgi Markus, Kägiswil  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50015, Brünigstrasse 102  
Fläche/Beschrieb: 50/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Stockmann-Röthlin Oskar, Sarnen  
Erwerbende: Stockmann-Rohrer Dominik, Hinwil  
P/Ortsbezeichnung: P 1822, Brunnmattli  
Fläche/Beschrieb: 704 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus mit Holzhütte

Veräussernde: Kurmann-Freimann Petra und Adrian, Wilen OW  
Erwerbende: Ross Michael und Ross-Burch Sara, Zug  
P/Ortsbezeichnung: P 4129, Schür  
Fläche/Beschrieb: 553 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus mit Garage

Veräussernde: Amstalden-Berwert Walter, Stalden OW  
Erwerbende: Reinhard-Probst Ulrich, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: P 2905, Mos  
Fläche/Beschrieb: 716 m<sup>2</sup> inkl. Wohnhaus mit Werkstattanbau

Veräussernde: Erben der Gadola-Steiger Ruth  
Erwerbende: Dillier-Niss Beda und Edda, Sarnen  
P/Ortsbezeichnung: P 2584, Rietli  
Fläche/Beschrieb: 880 m<sup>2</sup>

Veräussernde: Erben des Kiser-Albertini Karl  
Erwerbende: Kiser-Albertini Genovefa, Sarnen  
P/Ortsbezeichnung: ideeller Anteil an P 2464, Bitzighofen  
Fläche/Beschrieb: 1039 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus mit Kleinwohnung, Holz-  
hütte  
P/Ortsbezeichnung: ideeller Anteil an P 1129, Juch  
Fläche/Beschrieb: 34'793 m<sup>2</sup> inkl. Scheune

Veräussernde: Zumstein-Reinhard Paul, Sarnen  
Erwerbende: Britschgi-Durrer Beat und Franziska, CAN-Orion  
P/Ortsbezeichnung: StWE 5663, St. Antonistrasse  
Fläche/Beschrieb: 99/1000, 4½-Zimmerwohnung

P/Ortsbezeichnung: ME 5698, St. Antonistrasse  
Fläche/Beschrieb: 1/45, Autoeinstellplatz Nr. 19

Veräussernde: Haas Peter, Wilen  
Erwerbende: Sigrist-Ming René und Irene, Kägiswil  
P/Ortsbezeichnung: P 4110, Schlierenhölzli  
Fläche/Beschrieb: 291 m<sup>2</sup>  
P/Ortsbezeichnung: ME 80282, Schlierenhölzli  
Fläche/Beschrieb: 1/54, 1 Autoeinstellplatz  
P/Ortsbezeichnung: ME 80283, Schlierenhölzli  
Fläche/Beschrieb: 1/54, 1 Autoeinstellplatz

Veräussernde: Kathriner-Mauel Gregor und Margrit, Sarnen  
Erwerbende: Haller-Wirz Eduard und Erika  
P/Ortsbezeichnung: P 3141, Feld  
Fläche/Beschrieb: 275 m<sup>2</sup> inkl. Reiheneinfamilienhaus, Garage

Veräussernde: Sigrist Peter, Wettingen  
Erwerbende: von Ah Hansruedi, Stalden  
P/Ortsbezeichnung: P 3771, Acher  
Fläche/Beschrieb: 6'794 m<sup>2</sup> inkl. Scheunenanteil

### *Kerns*

Veräussernde: Durrer Karl, Kerns  
Erwerbende: Bucher-Achermann Ulrich und Regula, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: P 2390, Hirseli  
Fläche/Beschrieb: 838 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus mit Doppelgarage

Veräussernde: von Deschwanden-von Rotz Rudolf, Kerns  
Erwerbende: von Deschwanden-von Rotz Heidi, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an GB 50161, Obermattli 7  
Fläche/Beschrieb: 295/1000, 6½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

Veräussernde: Schmid-Bucher Luzia, Kerns  
Erwerbende: di Pietro-Bossard Giuseppe und Jacqueline, Rupperswil  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50360, Ferienhaus Tschiferli  
Fläche/Beschrieb: 314/1000, 4½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Erben des Röthlin-Niederberger Adalbert  
Erwerbende: MANO Kerns AG, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: P 15, Wijermatt  
Fläche/Beschrieb: 14'883 m<sup>2</sup> inkl. Wohnhaus, Scheune, 3 Garagen  
P/Ortsbezeichnung: P 1076, Wijermatt  
Fläche/Beschrieb: 220 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus mit Garagen  
P/Ortsbezeichnung: P 1419, Aa  
Fläche/Beschrieb: 273 m<sup>2</sup> inkl. Ferienhaus

Veräussernde: Durrer-von Rotz Yvonne, Kerns  
Erwerbende: Manfreda-Durrer Giuseppe und Prisca, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: P 1803, Sand  
Fläche/Beschrieb: 785 m<sup>2</sup> inkl. Mehrfamilienhaus

### *Sachseln*

Veräussernde: Schappe Kriens AG, Kriens  
Erwerbende: Meissner Yvonne, Weggis  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50160, Bruder-Klausen-Weg 5  
Fläche/Beschrieb: 119/1000, 3½-Zimmerwohnung  
P/Ortsbezeichnung: ME 80370, Bruder-Klausen-Weg

Veräussernde: Rohrer-Stuedler Walter, Sachseln  
Erwerbende: Garovi-Näpflin Peter, Sachseln  
P/Ortsbezeichnung: P 121, Teufischluecht  
Fläche/Beschrieb: 70'423 m<sup>2</sup> inkl. Scheune

Veräussernde: Röthlin-Mäder Heinrich, Sachseln  
Erwerbende: Röthlin-Mäder Jeannette, Sachseln  
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an GB 5294, Allmendstrasse 4  
Fläche/Beschrieb: 125/1000, 4½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Schellenberg Stefan, Sachseln  
Erwerbende: Amrhein-Zumstein Walter und Sabine, Kerns  
P/Ortsbezeichnung: P 175, Seehof  
Fläche/Beschrieb: 679 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus

### *Alpnach*

Veräussernde: Wettstein Urs, Stansstad  
Erwerbende: Pensionskasse des Kantons Zug, Zug  
P/Ortsbezeichnung: P 2349, Grunzli  
Fläche/Beschrieb: 764 m<sup>2</sup>  
P/Ortsbezeichnung: P 2350, Grunzli  
Fläche/Beschrieb: 640 m<sup>2</sup>  
P/Ortsbezeichnung: P 2351, Grunzli  
Fläche/Beschrieb: 636 m<sup>2</sup>  
P/Ortsbezeichnung: M80129, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80130, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80131, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80132, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80133, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80134, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80135, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80136, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80137, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80138, Sonnenpark

P/Ortsbezeichnung: M80139, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80140, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80141, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80142, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80143, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80144, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80145, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80146, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80147, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80148, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80149, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80150, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80151, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80152, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80153, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80154, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80155, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80156, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80157, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80158, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80159, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80160, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80161, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80162, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80163, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80164, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80165, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80166, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80167, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80168, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80169, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80170, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80171, Sonnenpark  
P/Ortsbezeichnung: M80172, Sonnenpark

Veräussernde: Pfister-Frauenlob Thomas und Susanne, Alpnachstad  
Erwerbende: Waldis Anton, Luzern  
P/Ortsbezeichnung: StWE 50053, Niederstad  
Fläche/Beschrieb: 97/1000, 5½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Wallimann-Caviezel Gerold, Luzern  
Erwerbende: Wallimann-Bucher Rita und André, Alpnach Dorf  
P/Ortsbezeichnung: P 2344, Wicketli-Haftland  
Fläche/Beschrieb: 603 m<sup>2</sup>

Veräussernde: Walser-Jaeggi Reto, Zürich  
Walser-Jaeggi Monika, Menzingen

Erwerbende: Ming Dominic, Alpnachstad  
P/Ortsbezeichnung: StWE 5068, Niederstad 51  
Fläche/Beschrieb: 215/1000, 4½-Zimmerwohnung

### *Giswil*

Veräussernde: Mathis Daniel, Giswil  
Erwerbende: Mathis Bau AG, Giswil  
P/Ortsbezeichnung: BR 40001, Diechtersmatt  
Fläche/Beschrieb: 2 Werkhallen auf P 1579

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln  
Erwerbende: Novotrade Reimann GmbH, Wetzikon  
P/Ortsbezeichnung: P 2214, Diechtersmatt  
Fläche/Beschrieb: 448 m<sup>2</sup> inkl. Einfamilienhaus

Veräussernde: Erben des Zumstein-Oudejans Pius  
Erwerbende: Zumstein-Oudejans Margaretha, Giswil  
P/Ortsbezeichnung: ideeller Anteil an P 1478, Durnacheli  
Fläche/Beschrieb: 490 m<sup>2</sup> inkl. Zweifamilienhaus

Veräussernde: Schweiz. Eidgenossenschaft, Bern  
Erwerbende: Birrer Bruno Bau AG, Sachseln  
P/Ortsbezeichnung: P 703, Diechtersmatt  
Fläche/Beschrieb: 1'333 m<sup>2</sup> inkl. Magazinbaute

Veräussernde: Schweiz. Eidgenossenschaft (EFD/EFV), Bern  
Erwerbende: Korporation Giswil, Giswil  
P/Ortsbezeichnung: P 1762, Unteraa  
Fläche/Beschrieb: 45'356 m<sup>2</sup>

Veräussernde: Ammann-Jakober Otto, Giswil  
Erwerbende: Ettlín-Albert Martin und Albert Ettlín Verena, Giswil  
P/Ortsbezeichnung: P 7, Rütli  
Fläche/Beschrieb: 460 m<sup>2</sup> inkl. Zweifamilienhaus, Gartenhäuschen  
P/Ortsbezeichnung: P 1726, Rütli  
Fläche/Beschrieb: 84 m<sup>2</sup> inkl. Parkplatz

### *Lungern*

Veräussernde: Baumann-Gut Gertrud, Zug  
Erwerbende: Düggelin-Laube Elsbeth, Luzern  
P/Ortsbezeichnung: P 300, Brunnenhaus  
Fläche/Beschrieb: 66 m<sup>2</sup> inkl. Wohnhausanteil  
P/Ortsbezeichnung: P 298, Brunnenhaus  
Fläche/Beschrieb: 146 m<sup>2</sup>

Veräussernde: Zaugg-Hasler Willi, Schwerzenbach  
Erwerbende: Einfache Gesellschaft:  
Blatter-Zaugg Arlette, Aathal-Seegräben  
Zaugg Andreas, Schwerzenbach  
P/Ortsbezeichnung: P 1425, Dieggis  
Fläche/Beschrieb: 396 m<sup>2</sup> inkl. Ferienhaus

Sarnen, 20. August 2007

**Grundbuch**

## **HANDELSREGISTER**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

16. August 2007

*MGMO GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.002-0, Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. August 2007. Zweck: Erbringung von Design- und Entwicklungsdienstleistungen von Produkten aller Art, insbesondere auch Beratung im Bereich Fahrzeugtechnik, Entwicklung und Produktion von Fahrzeugen aller Art sowie Erbringung weiterer damit zusammenhängender Dienstleistungen in vorgenannten Bereichen. Die Gesellschaft kann zudem Vertretungen übernehmen, Patente, Marken, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Sie kann Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, diese erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Günak, Murat, deutscher Staatsangehöriger, in St. Niklausen LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Zemp, Regula, von Wolhusen, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.*

16. August 2007

*T-Raum Atelier für Gestaltung und Handwerk Amstad Teddy, in Kerns, CH-140.1.002.852-1, Hostettweg 3, 6064 Kerns, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Grafik, Beschriftungen, Malerarbeiten, Gestaltungsgesamtlösungen, Kurswesen. Eingetragene Personen: Amstad-Rossacher, Teddy, von Beckenried, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.*

16. August 2007

*TTL Invest AG (TTL Invest SA) (TTL Invest Ltd), in Sarnen, CH-140.3.003.073-1, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. August 2007. Zweck: Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften aller Art, Erwerb,*



Halten, Verwerten und Vermitteln von Immaterialgüterrechten wie Marken, Lizenzen und Patenten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten oder sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder erwerben. Aktienkapital: CHF 550'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 550'000.–. Aktien: 550 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dumas, Daniel, von Vuisternens-devant-Romont, in Villaraboud (Siviriez), Präsident, mit Einzelunterschrift; Zahno, Marie-Blanche, von Düdingen, in Ependes FR, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; FIDEXIS SA, in Freiburg, Revisionsstelle.

16. August 2007

*agraplan GmbH, in Sarnen*, CH-140.4.001.287-3, Betrieb eines Planungs- und Ingenieurbüros für Holzbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22. März 2007, Seite 10, Publ. 3851966). Firma neu: *agraplan GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Karl, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erbgemeinschaft des Karl Burch, bestehend aus Lina Bouverot-Kälin, Sarnen, Alois Burch, Seengen, Tania Burch, Baar, Markus Burch, Wilen (Sarnen), Theresia Röthlin-Burch, Sempach, und Margrith Sidler-Burch, Wilen (Sarnen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–.

16. August 2007

*API-Immobilien AG, bisher in Langenthal*, CH-053.3.014.967-4, Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. Juni 2006, Seite 3, Publ. 3431134). Statutenänderung: 14. Februar 2007. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck: Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stopnicer, Alain, von Basel, in Muttenz, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stopnicer, Michel, von Basel, in Muttenz, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Suter, Urs, von Lengnau AG, in Egliswil, mit Einzelunterschrift.

16. August 2007

*G & M Tessiner Immobilien AG, bisher in Langenthal*, CH-053.3.015.362-0, Bezweckt Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften, insbesondere im Kanton Tessin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. Juni 2006, Seite 4, Publ. 3431140). Statutenänderung: 14. August 2007. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck: Bezweckt Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften, insbesondere im Kanton Tessin. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 04. Juli 2001 einen WIR-Geld-Betrag von CHF 280'000 zum Preis von CHF 200'000, wofür 200 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Schriftlich, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stopnicer, Alain, von Basel, in Muttenz, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stopnicer, Michel, von Basel, in Muttenz, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Suter, Urs, von Lengnau AG, in Egliswil, mit Einzelunterschrift.

16. August 2007

*Geotech-Systems AG, in Engelberg*, CH-140.3.000.198-1, Kauf, Verkauf sowie Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2005, Seite 13, Publ. 2678426). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fluri + Partner Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merki Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle.

16. August 2007

*Gisiger Immobilien AG, bisher in Langenthal*, CH-053.3.016.106-5, Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. Juni 2006, Seite 4, Publ. 3431142). Statutenänderung: 14. August 2007. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg. Zweck: Erwerb, Halten, Vermieten und Veräussern von Liegenschaften. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.-. Aktien: 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der «API-Immobilien AG», in Herzogenbuchsee, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Januar 2003 einen WIR-Geldbetrag von 450'000 zum Preis von CHF 300'000, wofür insgesamt 300 voll liberierte Inhaberaktien zu je CHF 1'000 ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stopnicer, Alain, von Basel, in Muttenz, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stopnicer, Michel, von Basel, in Muttenz,

einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Suter, Urs, von Lengnau AG, in Egliswil, mit Einzelunterschrift.

16. August 2007

*Glas- & Siebdruck GS AG, in Sarnen*, CH-140.3.001.105-8, Betrieb einer Glas- und Siebdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. Januar 2007, Seite 9, Publ. 3724514). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Döös, Philipp, von Luzern, in Sempach, Präsident und Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW, Sekretär]; Döös, Josef, von Luzern, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

16. August 2007

*IC Integrazione GmbH in Liquidation, in Sarnen*, CH-140.4.002.739-1, Beratung im Bereich der Investitionsgüterindustrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 9. Mai 2006, Seite 9, Publ. 3367432). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

(SHAB Nr. 161 vom 22. August 2007, Seite 9)

16. August 2007

*The New Economic School Foundation, in Sarnen*, CH-140.7.002.711-0, Förderung und Unterstützung der New Economic School, Suite 1721, Nakhimovskii Prospekt 47, 117418 Moskau, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 20. Juni 2007, Seite 11, Publ. 3983306). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI).

16. August 2007

*Timulet AG, in Kerns*, CH-140.3.002.782-4, Erbringung von allgemeinen Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. Januar 2006, Seite 10, Publ. 3180732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller & Tobler Treuhand- und Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

16. August 2007

*ABAG AG Alpnach, in Sarnen*, CH-140.3.001.110-5, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Bearbeitung, Herstellung, Handel von Erde, Kies, Beton und Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 2002, Seite 12, Publ. 534748). Die Vorschriften von Art. 748 aOR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

16. August 2007

*Pomeira AG in Liquidation, in Sarnen*, CH-140.3.002.151-6, Handel mit und Vertrieb von Konsumgütern sowie von Investitionsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. Mai 2006, Seite 9, Publ. 3367434). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht .

(SHAB Nr. 161 vom 22. August 2007, Seite 10)

17. August 2007

*FSU Personalvermittlung Sarnen AG, in Sarnen, CH-140.3.003.074-6, Brünigstrasse 154, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. August 2007. Zweck: Vermittlung und Verleihung von Personal sowohl in fester als auch in temporärer Anstellung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Pagarusha, Gentian, von Sarnen, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; MR Treuhand & Consulting GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.*

17. August 2007

*Venice Projects Ltd, in Sarnen, CH-140.3.003.075-4, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. August 2007. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Kunstwerken sowie Organisation und Durchführung von Kunstausstellungen, jeweils mit Schwerpunkt auf zeitgenössischer venezianischer Glaskunst. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 240'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 240'000.–. Aktien: 2'400 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Gloystein, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (DE), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Meier, Dr. Kristian A., deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rusek, Dr. Igor, von Binningen, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinberger, Sonja, deutsche Staatsangehörige, in Creglingen (DE), Direktorin, mit Einzelunterschrift; Paru Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.*

17. August 2007

*D&M Financial Services AG, in Sarnen, CH-140.3.002.908-8, Erbringung von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. Oktober 2006, Seite 10, Publ. 3593838). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peyer, Marco, von Zürich, in Horgen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gudelow, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Staad SG (Thal), Präsident, mit Einzelunterschrift.*

17. August 2007

*Ernst Winkler + Partner Sarnen AG, in Sarnen, CH-140.3.001.324-1, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hochbau, Tiefbau, Planung und Vermessung,*

Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 9. November 2006, Seite 9, Publ. 3628096). Statutenänderung: 31. Juli 2007. Firma neu: *ewp AG Sarnen*. Zweck neu: Betrieb eines Ingenieurunternehmens für Hochbau, Tiefbau, Planung und Vermessung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen.]. [gestrichen: Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch].

17. August 2007

*LusoServices GmbH, in Alpnach*, CH-140.4.002.922-7, Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im Bereich der Vermögensbildung und -Anlage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 1. Februar 2007, Seite 10, Publ. 3754330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moreira dos Santos Silva, Maria Do Rosário, portugiesische Staatsangehörige, in Romariz (PT), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: in Alpnach Dorf (Alpnach)].

17. August 2007

*Realcapital Invest AG, in Sarnen*, CH-020.3.028.313-1, Erbringungen von Beratungs- und Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. Juli 2007, Seite 12, Publ. 4037644). Die Eidg. Bankenkommision hat mit superprovisorischer Verfügung vom 10. August 2007 Urs Bürgi von Gachnang TG, Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Urs Bürgi wird ermächtigt, allein für die Gesellschaft zu handeln. Den Organen der Gesellschaft wird untersagt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Rechtshandlungen für die Gesellschaft vorzunehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Urs, von Gachnang, Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, Untersuchungsbeauftragter, mit Einzelunterschrift; Ernst, Ulrich Robert, von Zürich und Winterthur, in Oberweningen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; König, Alfred, von Frauenfeld, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kümmin, Hanspeter, von Wollerau, in Knonau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

17. August 2007

*Rueda AG in Liquidation, in Sarnen*, CH-170.3.020.769-1, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. August 2007, Seite 9, Publ. 4059784). Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juni 2007 aufgelöst.

(SHAB Nr. 162 vom 23. August 2007, Seite 10)

20. August 2007

*Flugplatzgenossenschaft Obwalden (FGOW), in Sarnen, CH-140.5.002.708-0, Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Förderung und Sicherstellung der Ausübung von sportaviatischen Disziplinen im Kanton Obwalden, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. Juli 2007, Seite 10, Publ. 4049656). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Marcel, von Kirchberg BE, in Kriens, Flugfeldleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.*

20. August 2007

*Maler Kuster AG, in Engelberg, CH-140.3.000.298-2, Betrieb eines Malergeschäftes, Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 1993, Seite 3045). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.*

20. August 2007

*ELROBA Installationsteam GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.833-4, Projektentwicklung, Vermittlung von Projekten und Aufträgen sowie Ausführung von Elektro-Rohbauinstallationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 21. April 2006, Seite 8, Publ. 3343256). Statutenänderung: 17. August 2007. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumbühl, Remo, von Oberdorf NW, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Illona, von Sachseln, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–].*

(SHAB Nr. 163 vom 24. August 2007, Seite 8)

21. August 2007

*Credimex AG, in Sarnen, CH-140.3.000.099-2, Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Import und Export sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Oberflächenbehandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. November 2006, Seite 11, Publ. 3647472). Domizil neu: Industriestrasse 25, 6060 Sarnen, [behördliche Umadressierung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baier, Rolf, von Winterthur, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.*

21. August 2007

*IRS-Lab AG (IRS-Lab SA) (IRS-Lab Ltd), bisher in Freienbach, CH-350.3.005.691-3, Verwaltung von Patenten und Lizenzen im drucktechnischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. November 2001, Seite 9405). Statutenänderung: 20. August 2007. Sitz neu: Engelberg. Domizil*

neu: am Dürrbach 5, 6391 Engelberg. Zweck: Verwaltung von Patenten und Lizenzen im drucktechnischen Bereich sowie in der Vermittlung von Industrieberatung im Bereich der Prüf- und Messtechnik; kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Unternehmen errichten oder erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Artho Consulting & Controlling, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hegglingen, in Bubikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Richner, Dr. Felix, einziges Mitglied]; Kehl, Oliver, von Rebstein, in Rapperswil-Jona, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

21. August 2007

*Römerhof AG, in Alpnach*, CH-140.3.000.056-7, Kauf, Errichtung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. Juli 1995, Seite 3944). Firma neu: *Römerhof AG in Liquidation*. Domizil neu: Brünigstrasse 30, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld, Franz, von Lungern, in Alpnach, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

21. August 2007

*Spitex Obwalden, in Sarnen*, CH-140.6.002.547-4, Der Verein bezweckt im Auftrag der Gemeinden des Kantons Obwalden die ambulante Versorgung der Einwohner jeden Alters in den Gemeinden mit Leistungen der Pflege, Verein (SHAB Nr. 50 vom 13. März 2007, Seite 10, Publ. 3835862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amport, Werner, von Thunstetten, in Giswil, Geschäftsführer ad interim, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Markus, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 2007

*Wohlfahrts-Stiftung der Holzbau AG Lungern, in Lungern*, CH-140.7.000.836-7, Äuffnung von Mitteln, aus denen die Arbeitgeberbeiträge für die berufliche Vorsorge der Angestellten und der Arbeiter sowie der im Betrieb mitarbeitenden Inhaber der Stifterfirmen bezahlt werden können, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3224524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Alois, von Lungern, in Lungern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi, Theodor, von Orpund, in Meiringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

21. August 2007

*VIA CORDIS – STIFTUNG HAUS ST.DOROTHEA FLÜELI-RANFT, in Sachseln*, CH-140.7.002.712-1, setzt sich dafür ein, dass die christliche Kon-

templation als Kraft aus der Tiefe, wie sie Niklaus von Flüe im Ranft erfahren und eindrücklich gelebt hat, auch in unserer Zeit zum Wohl der Menschen und der Umwelt wirken kann, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 9. Juli 2007, Seite 13, Publ. 4015866). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogelsanger, Dr. Cornelia, von Zürich und Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 164 vom 27. August 2007, Seite 11)

Sarnen, 27. August 2007

**Handelsregister**





## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch)

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,

6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,

Telefax 041 662 10 13, [sarnen@publicitas.ch](mailto:sarnen@publicitas.ch)

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

8264 Expl. WEMF/SW, Basis 2005/2006

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*,

Einzelnummer Fr. 1.50\*

\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWST.

